

M 6 0 7 1

Pull marin manches marteau

Zeemanstrui met hamermouwen — Saddle shoulder sailor sweater

Un savoir-faire depuis 1946

La fabrication de la laine à tricoter est un savoir-faire chez Bergère de France depuis 1946. Depuis tout ce temps, nous préparons les matières premières et les transformons dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous achetez directement chez le fabricant.



Une filature

CERTIFIÉE OEKO-TEX DEPUIS 2023



*“ Vous avez la garantie
d'un produit sain pour
la famille et bébé !*

Depuis 2023, Bergère de France est certifié OEKO-TEX Classe 1. Cela indique que nos fils à tricoter sont fabriqués dans notre filature en l'absence de substances nocives dans des proportions pouvant présenter un risque pour la santé. Vous pouvez être assuré(e) de disposer d'un produit sain pour vous, votre famille et votre bébé.

Flasher-moi !



STANDARD
100



CQ 1317/1
IFTH

Édité par Bergère de France

bergeredefrance.fr

bergere-de-france.be

nl.bergere-de-france.nl

bergeredefrance.co.uk



M 6 0 7 1

Pull marin manches marteau

Le niveau de difficulté

BBB Facile

Les tailles

S M L XL XXL

Le nombre de pelotes en, MERINOS 4

7 8 8 9 10 Floraison 20015 (A)
2 2 2 2 2 Fox 20010 (B)

Le matériel

Les aiguilles n° 3,5 et n° 4.

Les points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 3,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 4.

Rayures : tricoter 8 rgs Floraison, 2 rgs Fox. Répéter ces 10 rgs.

L'échantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 22 m. et 28 rgs.

La réalisation

DOS :

Monter 107-115-125-135-147 m. Floraison aig. n° 3,5. Tricoter 7 cm (20 rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg augmenter 1 m. (= 108-116-126-136-148 m.).

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 4 en commençant :

S et XXL : comme l'explication.

M et L : par 2 rgs Floraison au lieu de 8.

XL : par 4 rgs Floraison au lieu de 8.

Biais d'emmanchures :

À 30-31-31-32-33 cm (84-88-88-90-94 rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre 2-3-3-3-5 m., puis diminuer à 2 m. du bord :

S : tous les 4 rgs * 1 x 2 m., 1 x 1 m. *, tricoter 5 fois de * à *, puis 1 x 2 m.

M : tous les 6 rgs 1 x 2 m., puis * tous les 4 rgs 1 x 1 m., 1 x 2 m. *, tricoter 5 fois de * à *.

L : tous les 6 rgs 1 x 2 m., 1 x 1 m., * tous les 4 rgs 1 x 2 m., 1 x 1 m. *, tricoter 5 fois de * à *.

XL : tous les 4 rgs * 1 x 1 m., 1 x 2 m. *, tricoter 7 fois de * à *.

XXL : tous les 2 rgs 1 x 2 m., * tous les 4 rgs 1 x 1 m., 1 x 2 m. *, tricoter 7 fois de * à *.

Pour diminuer 2 m. à 2 m. du bord : tricoter 2 m. endroit, 3 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 5 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet double, 2 m. endroit.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord : tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Puis, continuer sur les 70-76-84-88-92 m. restantes.

Épaules et encolure :

À 47-49-51-53-55 cm (132-138-144-150-156 rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 1 x 2 m., 7 x 3 m.,

M : 7 x 3 m., 1 x 4 m.,

L : 4 x 3 m., 4 x 4 m.,

XL : 3 x 3 m., 5 x 4 m.,

XXL : 2 x 3 m., 6 x 4 m.,

puis, rabattre les 24-26-28-30-32 m. restantes **pour l'encolure**.

DEVANT :

Monter 107-115-125-135-147 m. Floraison aig. n° 3,5. Tricoter 7 cm (20 rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg augmenter 1 m. (= 108-116-126-136-148 m.).

Continuer jersey endroit rayé aig. n° 4 en commençant comme au dos.

Biais d'emmanchures :

Rabattre, puis diminuer comme au dos.

Épaules et encolure :

À 47-49-51-53-55 cm (132-138-144-150-156 rgs) de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 4 x 4 m., 1 x 5 m.,

M : 2 x 4 m., 3 x 5 m.,

L : 4 x 5 m., 1 x 6 m.,

XL : 3 x 5 m., 2 x 6 m.,

XXL : 2 x 5 m., 3 x 6 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, **pour l'encolure** rabattre les 18-20-22-24-26 m. centrales, continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m.

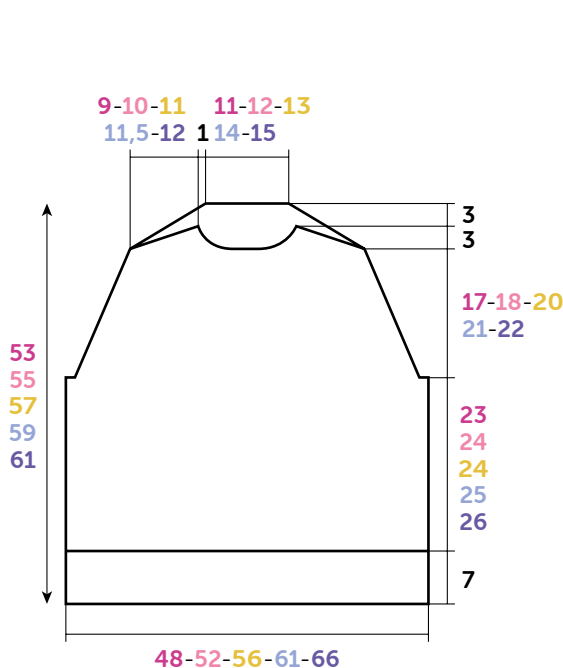
MANCHE GAUCHE :

Monter 51-53-55-57-59 m. Floraison aig. n° 3,5. Tricoter 7 cm (20 rgs) côtes 1/1, **mais** au dernier rg augmenter 1 m. (= 52-54-56-58-60 m.).

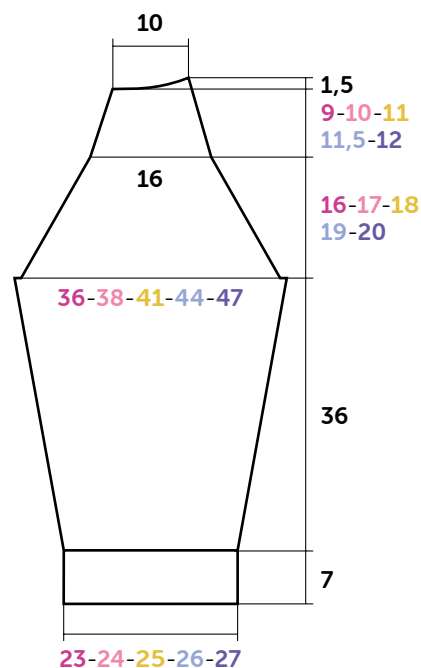
Continuer jersey endroit rayé aig. n° 4 en commençant par 4 rgs Floraison au lieu de 8 et en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 15 x 1 m. tous les 6 rgs.

M : 14 x 1 m. tous les 6 rgs, 2 x 1 m. tous les 4 rgs.



**DOS-DEVANT
RUG - EN VOORPAND
BACK - FRONT**



**MANCHE GAUCHE
LINKERMOUW
LEFT SLEEVE**

Croquis, mesures en cm / **Tekening**, maten in cm / **Diagram**, measured in cm

L : 11 x 1 m. tous les 6 rgs, 7 x 1 m. tous les 4 rgs.
XL : 7 x 1 m. tous les 6 rgs, 13 x 1 m. tous les 4 rgs.
XXL : 23 x 1 m. tous les 4 rgs.
 Puis, continuer sur les **82-86-92-98-106** m. obtenues.

Biais de la manche :

À **43** cm (**120** rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre **2-2-3-4-6** m., puis diminuer à 2 m. du bord :

S : 10 x 2 m. tous les 4 rgs.

M : 11 x 2 m. tous les 4 rgs.

L : 1 x 2 m. tous les 2 rgs, 11 x 2 m. tous les 4 rgs.

XL : 1 x 2 m. tous les 2 rgs, 12 x 2 m. tous les 4 rgs.

XXL : * 1 x 2 m. tous les 4 rgs, 1 x 2 m. tous les 2 rgs *, tricoter 2 fois de * à *, puis 10 x 2 m. tous les 4 rgs.

Après la dernière diminution, tricoter **3** rgs sur les **38** m. restantes.

Patte d'épaule :

Continuer en diminuant de chaque côté à 2 m. du bord :

S : 7 x 1 m. tous les 4 rgs,

M : 2 x 1 m. tous les 6 rgs, 5 x 1 m. tous les 4 rgs,

L : 3 x 1 m. tous les 6 rgs, 4 x 1 m. tous les 4 rgs,

XL : 4 x 1 m. tous les 6 rgs, 3 x 1 m. tous les 4 rgs,

XXL : 5 x 1 m. tous les 6 rgs, 2 x 1 m. tous les 4 rgs, puis, rabattre à droite tous les 2 rgs 3 x 8 m.

MANCHE DROITE :

Comme la manche gauche en tricotant la patte d'épaule en sens inverse.

COL :

Monter **99-103-107-111-115** m. Floraison aig. n° 3,5. Tricoter **4** cm (**12** rgs) côtes 1/1 et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Coudre les biais des manches au bord des biais d'emmanchures, puis assembler les épaules en y intercalant les pattes d'épaules.

Poser à points arrière le col au bord de l'encolure, puis assembler les petits côtés.

Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

 NEDERLANDS

Zeemanstrui met hamermouwen

Gebruikte steken

BOORDSTEEK 1/1, nld. nr. 3,5.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 4.

Strepen : **8** nld. Floraison, **2** nld. Fox breien. Deze 10 nld. herhalen.

Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 22 st. en 28 nld.

Uitvoering van de trui

RUGPAND :

Met nld. nr. 3,5 en Floraison **107-115-125-135-147** st. opzetten, **7** cm (**20** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. 1 st. meerderen (= **108-116-126-136-148** st.).

Met nld. nr. 4 verder breien in gestreepte rechte tricotsteek en hierbij beginnen voor :

S en **XXL** : volgens de beschrijving.

M en **L** : met 2 nld. Floraison i.p.v. met 8.

XL : met 4 nld. Floraison i.p.v. met 8.

Schuine armsgaten :

Op **30-31-31-32-33** cm (**84-88-88-90-94** nld.) totale hoogte aan beide kanten **2-3-3-3-5** st. afkanten, dan op 2 st. uit de kant minderen voor :

S : elke 4e nld. * 1 x 2 st., 1 x 1 st. *, 5 keer breien van * tot *, dan 1 x 2 st.

M : elke 6e nld. 1 x 2 st., dan * elke 4e nld. 1 x 1 st., 1 x 2 st. *, 5 keer breien van * tot *.

L : elke 6e nld. 1 x 2 st., 1 x 1 st., * elke 4e nld. 1 x 2 st., 1 x 1 st. *, 5 keer breien van * tot *.

XL : elke 4e nld. * 1 x 1 st., 1 x 2 st. *, 7 keer breien van * tot *.

XXL : elke 2e nld. 1 x 2 st., * elke 4e nld. 1 x 1 st., 1 x 2 st. *, 7 keer breien van * tot *.

Voor het minderen van 2 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 3 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 5 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 dubbele overhaling en 2 st. recht breien.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant : 2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige **70-76-84-88-92** st.

Schouders en hals :

Op **47-49-51-53-55** cm (**132-138-144-150-156** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 1 x 2 st., 7 x 3 st.,

M : 7 x 3 st., 1 x 4 st.,

L : 4 x 3 st., 4 x 4 st.,

XL : 3 x 3 st., 5 x 4 st.,

XXL : 2 x 3 st., 6 x 4 st.,

dan de overige **24-26-28-30-32** st. afkanten **voor de hals**.

VOORPAND :

Met nld. nr. 3,5 en Floraison **107-115-125-135-147** st. opzetten, **7** cm (**20** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. 1 st. meerderen (= **108-116-126-136-148** st.).

Met nld. nr. 4 verder breien in gestreepte rechte tricotsteek en hierbij beginnen als voor het rugpand.

Schuine armsgaten :

Afkanten, dan minderen als voor het rugpand.

Schouders en hals :

Op **47-49-51-53-55** cm (**132-138-144-150-156** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 4 x 4 st., 1 x 5 st.,

M : 2 x 4 st., 3 x 5 st.,

L : 4 x 5 st., 1 x 6 st.,

XL : 3 x 5 st., 2 x 6 st.,

XXL : 2 x 5 st., 3 x 6 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering, **voor de hals** de middelste **18-20-22-24-26** st. afkanten, elke kant apart verder breien en hierbij aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st. afkanten.

LINKERMOUW :

Met nld. nr. 3,5 en Floraison **51-53-55-57-59** st. opzetten, **7** cm (**20** nld.) boordsteek 1/1 breien, **maar** in de laatste nld. w1 st. meerderen (= **52-54-56-58-60** st.).

Met nld. nr. 4 verder breien in gestreepte rechte tricotsteek en hierbij beginnen met 4 nld. Floraison i.p.v. met 8 en aan beide kanten op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 15 x 1 st. elke 6e nld.

M : 14 x 1 st. elke 6e nld., 2 x 1 st. elke 4e nld.

L : 11 x 1 st. elke 6e nld., 7 x 1 st. elke 4e nld.

XL : 7 x 1 st. elke 6e nld., 13 x 1 st. elke 4e nld.

XXL : 23 x 1 st. elke 4e nld.

Dan verder breien over de verkregen **82-86-92-98-106** st.

Schuine mouwrand :

Op **43** cm (**120** nld.) totale hoogte aan beide kanten **2-2-3-4-6** st. afkanten, dan op 2 st. uit de kant minderen voor :

S : 10 x 2 st. elke 4e nld.

M : 11 x 2 st. elke 4e nld.

L : 1 x 2 st. elke 2e nld., 11 x 2 st. elke 4e nld.

XL : 1 x 2 st. elke 2e nld., 12 x 1 st. elke 4e nld.

XXL : * 1 x 2 st. elke 4e nld., 1 x 2 st. elke 2e nld. *, 2 keer breien van * tot *, dan 10 x 2 st. elke 4e nld.

Na de laatste mindering **3** nld. breien over de overige **38** st.

Schouderbaan :

Verder breien en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant minderen voor :

S : 7 x 1 st. elke 4e nld.,

M : 2 x 1 st. elke 6e nld., 5 x 1 st. elke 4e nld.,

L : 3 x 1 st. elke 6e nld., 4 x 1 st. elke 4e nld.,

XL : 4 x 1 st. elke 6e nld., 3 x 1 st. elke 4e nld.,

XXL : 5 x 1 st. elke 6e nld., 2 x 1 st. elke 4e nld.,

dan, rechts elke 2e nld. 3 x 8 st. afkanten.

RECHTERMOUW :

Als de linkermouw, maar de schouderbaan in spiegelbeeld breien.

HALSBIES :

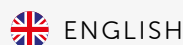
Met nld. nr. 3,5 en Floraison **99-103-107-111-115** st. opzetten, **4** cm (**12** nld.) boordsteek 1/1 breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De schuine mouwranden langs de schuine armsgaten naaien, dan de schouders aan elkaar naaien en hierbij de schouderbanen ertussen plaatsen.

De bies met de stiksteek langs de hals naaien, dan de zijkantjes aan elkaar naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.



Saddle shoulder sailor sweater

Stitches used

1/1 RIB, using 3.5 mm needles.

STOCKING STITCH, using 4.0 mm needles.

Stripes : work **8** rows Col A, **2** rows Col B. Rep these 10 rows.

Tension/Gauge

To achieve a good result it is essential to make a tension square (see our hints & tips at bergeredefrance.com/advices). A 10 cm (4 in) square of Stocking Stitch using 4.0 mm needles = 22 sts & 28 rows.

To make

BACK :

Using 3.5 mm needles & Col A CO **107-115-125-135-147** sts. Work **7** cm [**2¾** in] (**20** rows) 1/1 rib, **but** on the final row inc 1 st. (= **108-116-126-136-148** sts).

Change to 4.0 mm needles & cont in striped st starting as foll :

S & **XXL** : as explanation.

M & **L** : with 2 rows COL A instead of 8.

XL : with 4 rows Col A instead of 8.

Armhole shaping :

When work measures **30-31-31-32-33** cm [**12-12¼-12¼-12½-13** in] (**84-88-88-90-94** rows) total cast off **2-3-3-3-5** sts at beg of next 2 rows, then dec, 2 sts in from edge as foll :

S : On every foll 4th row * 2 sts once, 1 st once *, rep from * to * 5 times, then 2 sts once.

M : 2 sts on foll 6th row, then * on every foll 4th row 1 st once, 2 sts once *, rep from * to * 5 times.

L : 2 sts on foll 6th row, 1 st on foll 6th row, * on every foll 4th row 2 sts once, 1 st once *, rep from * to * 5 times.

XL : on every foll 4th row * 1 st once, 2 sts once *, rep from * to * 7 times.

XXL : 2 sts on next RS row, * on every foll 4th row 1 st once, 2 sts once *, rep from * to * 7 times.

To dec 2 sts, 2 sts in from edge : k2, k3tog, cont to last 5 sts, sl 1, k2tog, pssso, k2.

To dec 1 st, 2 sts in from edge : k2, k2tog, work to last 4 sts, sl 1, k1, pssso, k2.

Cont on the rem **70-76-84-88-92** sts.

Shoulders & neck :

When work measures **47-49-51-53-55** cm [**18½-19¼-20-20¾-21¾** in] (**132-138-144-150-156** rows) total, **for the shoulders** cast off at the beg of every row as foll: **2-3-3-3-3** sts **2-14-8-6-4** times, then **3-4-4-4-4** sts **14-2-8-10-12** times. Then cast off the rem **24-26-28-30-32** sts **for the neck**.

FRONT :

Using 3.5 mm needles & Col A CO **107-115-125-135-147** sts. Work **7** cm [**2¾** in] (**20** rows) 1/1 rib, **but** on the last row inc 1 st (= **108-116-126-136-148** sts).

Change to 4.0 mm needles & cont in striped St St starting as for back.

Armhole shaping :

Cast off & dec as for back.

Shoulders & neck :

Cont until work measures **47-49-51-53-55** cm [**18½-19¼-20-20¾-21¼** in] (**132-138-144-150-156** rows) total.

Next row (RS): Cast off **4-4-5-5-5** sts, work **22-24-26-27-28** sts, cast off the central **18-20-22-24-26** sts, work to end.

Next row (WS): Cast off **4-4-5-5-5** sts, work to central cast off sts, put rem sts on a spare needle. Work will now be completed in 2 sections.

***Next row (neck edge):** Cast off **3** sts, work to end.

Next row (shoulder edge): Cast off **4-4-5-5-5** sts, work to end.

Next row (neck edge): Cast off **2** sts, work to end.

Cont to cast off at shoulder edge on every alt row as foll: **4-5-5-5-6** sts **2-3-2-1-3** times, then **5-0-6-6-0** sts **1-0-1-2-0** times*.

With WS facing pick up sts left on spare needle & work from *to* above.

LEFT SLEEVE :

Using 3.5 mm needles & Col A CO **51-53-55-57-59** sts. Work **7** cm [**2¾** in] (**20** rows) 1/1 rib, **but** on the final row inc 1 st (= **52-54-56-58-60** sts).

Change to 4.0 mm needles & cont in striped st st starting with 4 rows Col A instead of 8. Work **6-6-6-6-4** rows.

Next row (RS - inc): k2, inc 1, work to last 2 sts, inc 1, k2.

Rep this inc on every foll **6th-6th-6th-6th-4th** row **14-13-10-6-22** times, then on every foll 4th row **0-2-7-13-0** times.

Then cont on the **82-86-92-98-106** sts obtained.

Sleeve shaping :

When work measures **43** cm [**17** in] (**120** rows) total, cast off **2-2-3-4-6** sts at beg of next 2 rows, then dec, 2 sts in from edge as foll:

S : 2 sts at each edge of every 4th row 10 times.

M : 2 sts at each edge of every 4th row 11 times.

L : 2 sts at each edge of next RS row, 2 sts at each edge of every 4th row 11 times.

XL : 2 sts at each edge of next RS row, 2 sts at each edge of every foll 4th row 12 times.

XXL : * 2 sts at each edge of foll 4th row, 2 sts at each edge of foll RS row *, rep from * to * twice, then 2 sts at each edge of every foll 4th row 10 times.

After the final dec work **3** rows on the rem **38** sts.

Saddle shoulder :

Next row (RS - dec): k2, k2tog, work to last 4 sts, sl 1, k1, pssso, k2. Rep this dec on every foll 6th row **0-1-2-3-4** times, then on every foll 4th row **6-5-4-3-2** times.

Then cast off 8 sts at the beg of every RS row 3 times.

RIGHT SLEEVE :

Work as for left sleeve, working the saddle shoulder in reverse.

NECKBAND :

Using 3.5 mm needles & Col A CO **99-103-107-111-115** sts. Work **4** cm [**1½** in] (**12** rows) 1/1 rib then leave on a spare needle.

FINISHING :

Sew the shaped section of the sleeve into the shaped section of the armholes, then join the shoulders inserting the saddle between them.

Using back stitch graft the neckband around neck edge, (see Grafting a Border in our hints & tips at bergeredefrance.com/advices), then join short edges.

Sew the sleeve & side seams. Secure & weave in all ends.